

A shopping mall in YAMAGATA station  
“S-PAL YAMAGATA”



Welcome to  
YAMAGATA  
山形欢迎您！  
山形歡迎您！

# SOUVENIR RESTAURANT & CAFE GUIDE



S-PAL  
YAMAGATA

## Café

Please enjoy relaxing coffee time in  
between shopping.

購物的間歇期間或者閒逛休息時，  
請到店內度過一段輕鬆悠閒的咖啡時光。

購物的間歇期間或者閒逛休息時，  
請到店內度過一段輕鬆悠閒的咖啡時光。

2



Fruits, Rice, Processed Foods, Juice  
水果、大米、加工食品、果汁  
水果、大米、加工食品、果汁

Minoru Minoru  
Marche

Juice and smoothies made of seasonal fruits 1F

Offers juice made of seasonal fruits and vegetable  
smoothies. Please enjoy the tastes of the season.

使用时令水果制成的饮料，以及使用蔬菜制成的冰沙。游客可以品尝  
到时令水果的新鲜美味。

使用时令水果制成的饮料，以及使用蔬菜制成的冰沙。游客可以品  
尝到时令水果的新鲜美味。

4



Café  
咖啡店  
咖啡店  
STARBUCKS

Japan mug cup, Origami 3F

Offers a variety of products including Japan mug cup available in Japan only and Origami  
that enables you to easily drip delicious coffee that is also available only in Japan.

专门销售日本专卖的JAPAN马克杯、ORIGAMI杯等，可用于冲泡咖  
啡。

專門銷售日本專賣的JAPAN馬克杯、ORIGAMI杯等，可用於沖泡咖  
啡。

※Keep at room temperature,常溫保存,常溫保存

1



Crepe  
可麗餅  
可麗餅  
Hanatotane  
Crepe House

Crepe 1F

Crepe dough made solely of milk, egg and flour without adding even a drop of  
water offers a chewy feeling. Please enjoy it combined with your favorite cream.

不添加一滴水，使用牛奶、雞蛋和麵粉製成，口感綿軟。也可以與自  
己喜歡的奶油搭配享用。

不添加一滴水，使用牛奶、雞蛋和麵粉製成，口感綿軟。也可以與自  
己喜歡的奶油搭配享用。

3



Café  
咖啡店  
咖啡店  
HATAKE Cafe  
yamagata

HATAKE CAFÉ

Sundaes with seasonal fruits 2F

Offers amazing combination of seasonal fruits and soft serve ice cream. The soft  
serve ice cream is also a combination of seasonal flavored cream and made of milk.

时令水果与冰淇淋的绝佳搭配。冰淇淋由时令奶油和牛奶混合而成。

时令水果与冰淇淋的绝佳搭配。冰淇淋由时令奶油和牛奶混合而成。

## Information on tax free procedures



For stores displaying a red mark please conduct your tax free procedures  
at the Tax Refund Counter located on the 2nd floor of S-PAL.

店面有这个红色标记的商店，免税手续请到S-PAL2楼的免税柜台办理。  
店面有這個紅色標記的商店，免稅手續請到S-PAL2樓的免稅櫃檯辦理。



For stores displaying a blue mark please conduct your tax free procedures in-store  
Please note it is not possible to combine tax-free purchases with other stores.

店面有这个蓝色标记的商店，免税手续请在该店办理。不得与其他商店合并计算。  
店面有這個藍色標記的商店，免稅手續請在該店辦理。不得與其他商店合併計算。

## Restaurant

There are many restaurants from casual  
fast food places to famous historic  
restaurants in Yamagata. The fair location  
is directly connected to the station so that  
you can easily go to the restaurants and  
spend time there to your heart's content.

不仅有时尚快捷的休闲快餐餐厅，也有深具山形历史底蕴  
的料理名店，餐厅与车站直接相连，方便游客前往品  
尝，享受幸福时光。

不僅有時尚快捷的休閒快餐廳，也有深具山形歷史底蘊  
的料理名店，餐廳與車站直接相連，方便遊客前往品  
嚐，享受幸福時光。

1



Bakery, Café  
面包店、咖啡厅  
麵包店、咖啡廳  
VIE DE FRANCE  
VIE DE FRANCE

Chocolat France 1F

Baked French bread dough that becomes crispy containing  
chocolate cubes that have a smooth and soft feeling on the palate.

甘脆爽口的法兰西面包里夹着入口即化的巧克力，口感柔顺，味道香甜。

甘脆爽口的法蘭西麵包裡夾著入口即化的巧克力，口感柔順，味道香甜。

2



Fast Food  
快餐  
快餐  
LOTTERIA  
Lotteria

Lotteria chicken pack (containing 4 pieces) 1F

A pack of crispy and juicy chicken with and without  
bones (2 each).

套餐包含2只鸡腿和2片鸡块，香脆可口，肥嫩多汁。

套餐包含2隻雞腿和2片雞塊，香脆可口，肥嫩多汁。

3



Izakaya  
居酒屋  
居酒屋  
酒蔵澤正宗  
Sakagura  
Sawamasamune

Kaisendon (seafood on a bowl of rice) 1F

Fresh fish and shellfish served on rice. Comes with  
miso soup and Japanese style pickles.

将新鲜的海鲜料理盖在米饭上。还搭配味噌汤和渍物。

將新鮮的海鮮料理蓋在飯上。還搭配味噌湯和漬物。

4



Soba, Izakaya  
荞麦面、居酒屋  
蕎麥麵、居酒屋  
三津屋  
Mitsuya  
Soba Restaurant

Tempura and soba 1F

Soba served in Yamagata is Japanese traditional soba  
and one of the five representative Japanese foods.

山形荞麦面是日本传统的面食，是名列日本前五位的典型食物。

山形蕎麥麵是日本傳統的面食，是名列日本前五位的典型食物。

5



Café & Italian Cuisine  
咖啡厅和意大利菜  
咖啡廳和意大利菜  
Capricciosa  
Capricciosa

Spaghetti with tomato and garlic 5F

Satisfaction guaranteed dish with our proud tomato sauce made of  
selected tomatoes produced in Italy, using a strictly reserved secret recipe.

番茄酱使用意大利产番茄，按珍藏的祖传秘方制成的，是本店最引以  
为豪的招牌料理。

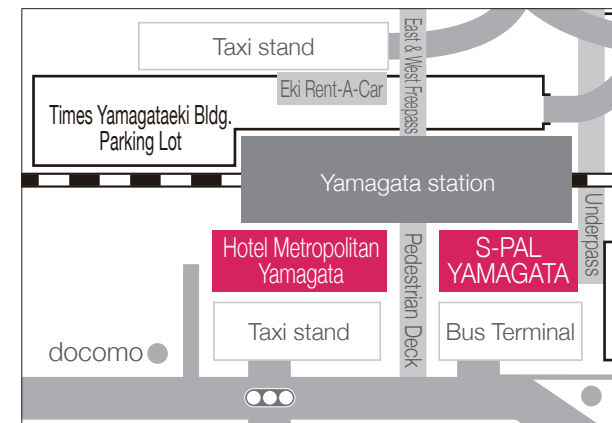
番茄醬使用意大利產番茄，按珍藏的祖傳秘方製成的，是本店最引以  
為豪的招牌料理。

## S-PAL YAMAGATA

S-PAL Yamagata is a shopping center directly  
connected to Yamagata Station, which is the  
entrance to Yamagata. We are very much  
looking forward to your visit with many  
services and stores offering a rich selection  
from standard well-known Yamagata  
souvenirs to restaurants, coffee shops,  
fashion stores and a wide range of services.

S-PAL是山形县的大型购物中心，与山形县的大门——山  
形车站直接相连。购物中心内不仅出售山形县的经典特产，  
还有各种各样的餐饮、咖啡、及时装等，产品丰富多样，而  
且提供各种不同的服务，热情欢迎海外游客的光临。

S-PAL是山形縣的大型購物中心，與山形縣的大門——山  
形車站直接相連。購物中心內不僅出售山形縣的經典特  
產，還有各種各樣的餐飲、咖啡、及時裝等，產品豐富多  
樣，而且提供各種不同的服務，熱情歡迎海外遊客的光臨。



## Store Information

- 1-1-1, kasumi-cho, Yamagata-shi, Yamagata Japan
- +81 23-628-1106
- <https://www.s-pal.jp/yamagata/>
- Opening hours
- Restaurants ..... 11:00a.m.-10:00p.m.
- Shopping Stores ..... 10:00a.m.- 8:00p.m.
- Yamagata souvenir store "SAI" ..... 9:00a.m.- 8:00p.m.

## HOTEL METROPOLITAN YAMAGATA





